



Hochdorf

aktuell

Amtsblatt
des Stadtteils
Freiburg-Hochdorf m. Benzhausen

Nr. 21
27. Jahrgang

Freitag, den 28. Mai 2021



Wenn's für die Feuerwehr zu eng wird

Im Notfall, zum Beispiel wenn's brennt, müssen die Helfer rasch vor Ort sein. In Hochdorf klagt die Feuerwehr schon seit Längerem über rücksichtsloses Parken, vor allen Dingen an den Straßenecken. Bei einer Rundfahrt mit dem großen Löschfahrzeug der Hochdorfer Feuerwehr, zusammen mit Abteilungskommandant Mike Krißmann Mitte Mai, wurde die Situation noch mal deutlich. „Das ist wirklich gedanken- und rücksichtslos, wie manche ihr Fahrzeug abstellen“, stellt Ortsvorsteher Günter Hammer fest. Wenn es schnell gehen muss, besonders nachts, kann es zu erheblichen Behinderungen und damit zu zeitlichen Verzögerungen kommen, bis die Fahrzeuge am Einsatzort sind. Das ist nicht nur frustrierend für die Feuerwehrleute, sondern gefährdet auch diejenigen, die vom Notfall betroffen sind.

Deshalb gilt:

Achten Sie beim Parken besonders darauf, dass auch ein großes Feuerwehrauto oder ein Rettungswagen vor allem in den engen Straßen entsprechend Platz hat. Besonders gefährdet sind die Grünlandstraße, Kandelblickstraße, der Fliederweg, der Fuchswinkel, aber auch die Mooswaldstraße.

ÖFFNUNGSZEITEN • BEREITSCHAFTSDIENSTE • NOTFALLDIENST

Ortsverwaltung Hochdorf

Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg i. Br. Tel. 07665/94739-0
E-Mail: ov-hochdorf@stadt.freiburg.de Fax. 07665/94739-19

Sachgebiete:

Ortsvorsteher	Herr Hammer	94739-10
Standesamt, Rentenangelegenheiten, Nachrichtenblatt	Frau Kampe	94739-11
Melde-/Ausweiswesen, Führerscheine, Beglaubigungen	Frau Fürderer	94739-12
Grundbucheinsichtsstelle, Bauwesen, Allgemeine Verwaltung	Frau Berger	94739-13
Melde-/Ausweiswesen, Verwaltung Friedhof und Mooswaldhalle, Hundesteuer	Frau Piernot	94739-14

Nur nach telefonischer Terminvereinbarung

Montag-Freitag	8.30 – 12.00 Uhr
Mittwoch zusätzlich	18.00 – 20.00 Uhr

Sprechzeiten des Ortsvorstehers:

Montag	17.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	17.30 – 19.30 Uhr
	und nach Vereinbarung

Internet: www.freiburg.de/hochdorf

Zentrale Tel. Nr. für deutschlandweite Behördenauskünfte

(ohne Vorwahl) 115
Servicezeiten: Montag- Freitag 8.00 bis 18.00 Uhr

Quartiersarbeit Hochdorf

Johanna Kostka, Tel. 0171 / 968 2680
Hochdorfer Str. 2 (im Michael-Denzlinger-Haus/Familientreff)
quartiersarbeit-hochdorf@caritas-freiburg.de
Sprechzeiten: Montag 15-17 Uhr im Seniorentreff und
Mittwoch 10 - 12 Uhr im Jugendhaus

Hallenbad Hochdorf

Bis auf Weiteres geschlossen!	0761/2105-550
Mo geschlossen	außer für Kurse
Di 15.00 - 20.00 Uhr	
Mi geschlossen	außer für Kurse
Do 09.30 - 11.00 Uhr	Senioren und Schwangere
15.00 - 20.00 Uhr	
Fr 15.00 - 18.00 Uhr	Spielnachmittag
18.00 - 21.00 Uhr	abgetr. Bahnen für Schwimmer
Sa 12.00 - 18.00 Uhr	
So 08.30 - 13.00 Uhr	

An sämtlichen Feiertagen, sowie Sommer- und Winterferien ist das Hallenbad geschlossen. Für die restlichen Ferien gelten die üblichen Öffnungszeiten. Näheres auch unter:
<http://www.badeninfreiburg.de/baeder-saunen/hallenbad-hochdorf>

Öffentliche Bücherei

Benzhauser Str. 3 07665/91 24 78
buecherei-stm@se-freiburg-nordwest.de
www.bibkat.de/stm-hochdorf

Öffnungszeiten:

Montag und Freitag	16.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch	10.00 - 12.00 Uhr
am ersten Samstag im Monat	10.00 - 12.00 Uhr
in den Schulferien	
am ersten Samstag im Monat	10.00 - 12.00 Uhr

Ökum. Nachbarschaftshilfe in March und FR-Hochdorf

Frau Regina Bothe 01577-7029298

Notfalldienste

Rettungsdienst/Notarzt/Feuerwehr	112
Polizei	110
Krankentransporte	19222
Zahnärztlicher Notfalldienst	0180 3 222 555 42
Giftnotruf	0761/19240
Tierärztlicher Notdienst	0761/72266
Rechtsanwalts-Notdienst	0172/7451940
Sperr-Notruf für Kreditkarten	116116
Bereitschafts- und Entstörungsdienst der badenova (kostenl. Service Nr.)	
auch für verstopfte Gullys und defekte Straßenlampen	0800 2767767
www.bnnetze.de/strassenlaterne-melden	
Das Scherbentelefon der Abfallwirtschaft (Scherben sowie wilde Müllablagerungen melden):	0761/76707-710 (AB).
Telefonseelsorge	0800 1110111 oder 0800 1110222

Ärztlicher Bereitschaftsdienst:

Allgemeine Notfallpraxis Freiburg
Universitätsklinikum Freiburg, Sir-Hans-A.-Krebs-Straße, 79106 Freiburg
116117 (Anruf ist kostenlos)
Mo, Di, Do 20 – 24 Uhr
Mi und Fr 16 – 24 Uhr
Sa, So und an Feiertagen 8 – 24 Uhr

Kinderärztliche Notfallpraxis Freiburg,
St. Josephs-Krankenhaus, Sautierstr. 1, 79104 Freiburg

116117 (Anruf ist kostenlos)

Mo - Do 19 – 22:30 Uhr
Fr 16 – 22:30 Uhr
Sa, So und an Feiertagen 8 – 22:30 Uhr

Augenärztliche Notfallpraxis Freiburg

Universitätsaugenklinik Freiburg, Killianstr. 5, 79106 Freiburg
116117 (Anruf ist kostenlos)
Mo, Di, Do 19 – 22 Uhr
Mi 13 – 22 Uhr
Fr 16 – 22 Uhr
Sa, So und an Feiertagen 8 – 22 Uhr

Notdienstbereitschaft der Apotheken

Den aktuellen Notdienstplan der Apotheken erhalten Sie hier:
www.lak-bw.notdienst-portal.de oder unter der Tel. 01805 002963

Samstag, 29.05.

Silberberg-Apotheke, Hauptstr. 8,
Bahlingen a.K., Tel. 07663 / 26 41

Sonntag, 30.05.

St.Martins-Apotheke, Fuhrmannsgasse 1,
Freiburg-Hochdorf, Tel. 07665 / 28 24

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich 8.30 Uhr.

Alle Angaben sind ohne Gewähr.

Impressum

Mitteilungsblatt der Ortsverwaltung Hochdorf / Hochdorf aktuell

Erscheinungstag: wöchentlich am Freitag, Herausgeber: Ortsverwaltung Hochdorf, Verantwortlich für den amtlichen Inhalt einschließlich anderer Veröffentlichungen der Ortsverwaltung: Ortsvorsteher Günter Hammer, Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg. Foto Titelseite: G. Hammer. Namentlich gekennzeichnete Beiträge liegen außer Verantwortung des Herausgebers, Verantwortlich für den Anzeigenteil/Druck: Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/9317-11, Fax. 07771/93174-0, E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de, Homepage: www.primo-stockach.de

MITTEILUNGEN DER ORTSVERWALTUNG

OV Hochdorf geschlossen: Brückentag

Bitte beachten Sie:

Am Freitag, den 04.06.2021, nach Fronleichnam, ist die Ortsverwaltung Hochdorf nicht besetzt.

Sie erreichen uns am Montag den 07.06.2021 wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten.

Danke für Ihr Verständnis.
Ihre Ortsverwaltung Hochdorf

Verloren/Gefunden:

- gelber Mitarbeiterausweis,
gefunden Ecke Bebelstraße/Hanferstraße

Die Fundsache kann **nach telefonischer Terminvereinbarung** auf der Ortsverwaltung abgeholt werden

Verkehrsmessungen: Sehr viele sind zu schnell

Die Geschwindigkeitsmessungen mit unseren beiden Hochdorfer Messgeräten haben für April und Anfang Mai folgende Ergebnisse gebracht:

Messung in der **Fuhrmannngasse** vom 12. April bis 7. Mai 2021 mit dem sichtbaren Messgerät:

Vier von fünf Fahrzeugen fuhr zu schnell durch diese auch von Fußgängern belebte Straße.

Geschwindigkeitsübertretung lag bei 78,81 % vor

Tempolimit: 10 km/h

Im Einzelnen wurden diese Werte gemessen:

bis 5 km/h = 1 % | 6 – 10 km/h = 20 % | 11 – 15 km/h = 43 % |
16 - 20 km/h = 27 % | 21 – 25 km/h = 8 % | 26 – 30 km/h = 1 % |
31 – 35 km/h = 0 % | 36 – 40 km/h = 0 %

Anmerkung: Obwohl bei den Geschwindigkeiten ab 31 km/h null Prozent errechnet wurde sind es in absoluten Zahlen 84 Fahrzeuge, die im genannten Zeitraum schneller als 30 km/h fuhren. Manche fuhren sogar über 40 km/h.

Messung in der **Holzhauser Straße** in Benzhausen vom 12. bis 30. April 2021 mit verdecktem Messgerät:

Tempolimit: 30 km/h

Geschwindigkeitsübertretung 44,92 %

Im Einzelnen:

bis 15 km/h = 3 % | 16 – 20 km/h = 4 % | 21 – 25 km/h = 14 % |
26 - 30 km/h = 34 % | 31 – 35 km/h = 28 % | 36 – 40 km/h = 12 % |
41 – 45 km/h = 4 % | 46 – 50 km/h = 1 %

Fazit: Fast jedes zweite Fahrzeug war in Benzhausen zu schnell. Insgesamt wurden in beider Richtungen an den 19 Tagen 28721 Fahrzeuge registriert. Die Durchschnittsgeschwindigkeit aller gemessenen Fahrzeuge lag bei genau 30 km/h (Vd) Der Wert V85, lag bei allen Messungen bei 36 km/h

An dieser Stellen kann man nur an alle Fahrzeuglenkerinnen und Fahrzeuglenker appellieren: Fahren Sie langsamer. Sie zeigen mit angepasster Fahrweise, dass Sie die Menschen im Ort respektieren.



Vielfältiger Stadtwald: Radtour in 3 Etappen vom Mooswald auf den Schauinsland am 13. Juni

Mit 5200 Hektar Wald gehört Freiburg zu den walddreichsten Kommunen Deutschlands. Geschichte, Gegenwart und Zukunft von Stadt und Wald sind eng verknüpft. Aus Anlass der Ausstellung „Stadt Wald Mensch -900 Jahre Wald für Freiburg“ organisieren Forstamt und Waldhaus nun am Sonntag, 13. Juni, eine Radtour vom Mooswald hinauf zum Schauinsland.

Der Stadtwald erstreckt sich über mehr als 1000 Höhenmeter, vom Mooswald in der Ebene (200-230m ü.NN) bis zum Gipfel des Schauinslands (1284m). Bedingt durch unterschiedliche Böden, Niederschläge, Temperaturen und Geschichte der Bewirtschaftung haben sich von Eichen-Hainbuchenwäldern in der Ebene bis zu subalpinen Buche-Tannenwäldern in der Bergregion vielfältige Waldbilder entwickelt. Forstamtsleiterin Nicole Schmalfuß und Revierförster Bernhard Friedmann führen am Sonntag, 13. Juni, mit Fahrrad oder E-Bike durch die Wälder der diversen Höhenlagen.

Die gesamte Strecke ist gut 40 Kilometer lang und umfasst 1.400 Höhenmeter. Ohne Elektroantrieb ist entsprechende Kondition nötig. Jedoch besteht die Möglichkeit, auch nur eine oder zwei der insgesamt drei Etappen zu bewältigen. Das entspannte Tempo richtet sich nach den unmotorisierten Teilnehmenden. Ziel der dritten Etappe ist der Schauinslandgipfel, die Abfahrt von dort erfolgt selbständig, nach Lust und Laune und Coronalage auch mit gemeinsamer Einkehr im Gasthaus Holzschlägermatte.

Etappe 1: Start 9 Uhr, von Waltershofen durch den Mooswald nach St. Georgen (10 km, flach).

Etappe 2: Start 10.30 Uhr, von St. Georgen über Schönberg und Rehbrunnen zum Waldhaus in der Wonnhalde (10 km, 300 Höhenmeter).

Mittagspause am Waldhaus 12 bis 13 Uhr, mit Möglichkeit zum Mittagessen aus dem Suppentopf; bitte bei Anmeldung angeben.

Etappe 3: Start 13 Uhr, vom Waldhaus zum Schauinslandgipfel (20 km, 1.100 Höhenmeter).

Die Tour führt über Forstwege, die Fahrräder müssen entsprechend bereift sein. Ab der zweiten Etappe am Schönberg erklimmen die Fahrer Steigungen bis 15 Prozent, zuoberst am Schauinsland auch kurz bis 20 Prozent. Schieben ist keine Schande, eine geeignete Gangschaltung und Kondition (oder E-Unterstützung) aber Voraussetzung für eine genussvolle Tour. Das Mindestalter ist 10 Jahre. Bei schlechtem Wetter wird die Tour gegebenenfalls verkürzt oder abgesagt. Info erfolgt per Mail am Freitag, 11. Juni, bis 14 Uhr.

Die Teilnahme ist kostenlos. Anmeldungen bis zum **4. Juni** beim Waldhaus (**Tel. 0761/896 477 10, info@waldhaus-freiburg.de**).

Das neue Jahresprogrammheft 2021 ist im Waldhaus erhältlich und liegt wo möglich auch an öffentlichen Orten zum Mitnehmen aus. Auf **www.waldhaus-freiburg.de** steht es zum Download bereit.



Vorgezogener Redaktionsschluss

In der 22. Kalenderwoche wird der Redaktionsschluss von *Hochdorf aktuell* wegen dem Feiertag Fronleichnam um einen Tag vorgezogen auf

Montag, den 31.05.2021 11:00 Uhr.

Wir bitten um Verständnis, dass Beiträge, die nach Redaktionsschluss bei uns eingehen oder eingestellt werden, nicht mehr berücksichtigt werden können.

Wir bitten alle Vereine und Artikel-Einsteller um Beachtung.

Alle vorgezogenen Redaktionsschlüsse können von denjenigen, die einen Online-Zugang haben, immer online unter www.primo-redaktion.de unter Termine eingesehen werden, so dass Sie diese selbst überblicken und nicht mehr verpassen können.

BERICHTE UNSERER VEREINE



Familientreff MütZe

Babycafé startet voraussichtlich ab 16. Juni wieder

Liebe Eltern mit Kind im 1. Lebensjahr, wir wollen wieder für Euch da sein! Wenn es die Corona-Auflagen weiterhin zulassen und die Sonne endlich wieder wärmt, wollen wir voraussichtlich ab dem 16. Juni im Garten des Familien-Treffs MütZe Hochdorf mit Euch zusammen kommen und wieder mit dem Babycafé starten.

Wer Interesse daran hat darf sich vorab melden unter der Nummer 0176 4262 3636, wir melden uns dann bei Euch sobald das Babycafé wieder startet und freuen uns Euch kennen zu lernen!

Euer Babycafé-Team
Feli, Lisa, Ursula und Susanne



Liebe Kinder und Jugendliche,

wir wünschen Euch weiterhin schöne Pfingstferien & freuen uns, wenn Ihr während unserer Ferien-Öffnungszeiten im Jugendhaus vorbei kommt!

Außerdem sind wir ab Montag, 7. Juni, wieder am Offenen Fenster für Euch da!

Instagram: Juze_highville Facebook: Juze Hochdorf Tel: 07665/94125 Handy: 0170/4878803

**Bleibt gesund und meldet Euch gerne bei uns
Liebe Grüße, Euer Juze-Team!**

Kinder- und Jugendhaus Hochdorf
Riedmatten 6 | 79108 Freiburg
Telefon: 07665/941250 | E-Mail: info@jugendhaus-hochdorf.net



Seniorentreff

„Mein Frühlingsbild“ ausgewertet

Bei dem kleinen Wettbewerb unter dem Stichwort „Mein Frühlingsbild 2021“, den der Fotoclub im Seniorentreff bereits zum dritten Mal veranstaltet hat, fand vor Pfingsten die Auswertung statt. Insgesamt wurden 25 Fotos eingereicht. Die ersten beiden Plätze hat dabei Michael Kuhn belegt (siehe Siegerfoto – leider nur in Schwarz-Weiß). Bei Gleichstand gab es einen weiteren zweiten Platz, den Günter Hammer erreicht hat.

Der Fotoclub dankt allen teilnehmenden Fotografinnen und Fotografen und wünscht immer gutes Licht für schöne Aufnahmen in und um Hochdorf.



WARUM KÖNNEN AUCH TIERE ALLERGIEN BEKOMMEN?

Eine Allergie ist eine Überreaktion unseres Immunsystems auf eigentlich harmlose Dinge des Alltags. Das können Blütenpollen, Tierhaare oder spezielle Stoffe in der Nahrung sein. Kommt unser Körper mit diesen in Kontakt, antwortet er mit bestimmten Abwehrreaktionen. Sie äußern sich durch Symptome wie Juckreiz oder tränende Augen. Auch bei Tieren kann eine allergische Reaktion auftreten. Da sie wie wir Menschen Säugetiere sind, können auch sie Allergien entwickeln. Die Folgen sind ähnlich wie bei uns: Katzen beispielsweise können auf Katzenstreu mit Hautausschlag reagieren.



© Hermenau/DEIKE

amc/DEIKE

KIRCHLICHE MITTEILUNGEN

EVANGELISCHE GEMEINDE HOCHDORF

Katharina-von-Bora-Haus

Zu den Mühlmatten 6, 79108 Freiburg
Homepage Pfarrgemeinde West:
www.ekifrei-west.de



Sprechstunde mit

Pfarrerin Anja Rahmelow,
gerne nach telefonischer Vereinbarung, Telefon: 0761-15147337
Mail: anja.rahmelow@kbz.ekiba.de

Pfarrbüro:

Petra Eschmann / Markus Klumpp
Fehrenbachallee 50, 79106 Freiburg, Tel. 0761-276642
Mail: west.freiburg@kbz.ekiba.de

Für Raumanfragen

Katharina-von-Bora-Haus Hochdorf
Frau Henning Tel. 07665- 9476767

Gottesdienste im Katharina-von-Bora-Haus

Sonntag, 30.05.2021, 11:00 Uhr, 9:30 Uhr, gemeinsamer Gottesdienst in der Zachäuskirche Landwasser, Frau Dr. Reuter
Sonntag, 06.06.2021, 11:00 Uhr, Gottesdienst im Katharina-von-Bora-Haus, Pfrin. Rahmelow
Sonntag 13.06., 9:30 Uhr, gemeinsamer Gottesdienst „Himmel mit Musik“ in der Zachäuskirche Landwasser

Kinder-Sing-Woche der Pfarrgemeinde West

Herzliche Einladung zur Kinder-Sing-Woche der Pfarrgemeinde West vom 02.-06.08.2021 in der Matthäuskirche
»Kurs Gottes Erde – Ein Kinder-Weltall-Erden-Spiel«
Vom 2. bis 8. August lädt die Pfarrgemeinde West zu einer Kinder-Sing-Woche in den Ferien ein. Die Leitung haben unsere Kantordin Laura Škarnulytė, Pfarrer David Geiß und Dorothea Schiewer. Wir singen, basteln und spielen mit euch und machen kleine und große Ausflüge.
Betreuung: Montag bis Freitag von 8:00–17:00 Uhr
Aufführung: Freitag, 08.08.2021, 16:00 Uhr
Teilnahmebeitrag (inkl. Mittagessen):
1. Kind 40,- €
2. Kind und Mitglieder des Fördervereins Matthäus 20,- €
jedes weitere Kind und auf Antrag kostenfrei
Anmeldung bis zum 01.07.2021 im Pfarrbüro bei Frau Eschmann oder Herr Klumpp unter 0761-276642

■ NACHgedacht

„Auch wenn uns nur eine enge Straße bleibt, auf der wir gehen dürfen, steht über dieser Straße der ganze Himmel.“ (Etty Hillesum)

SPRUCH DER WOCHE:

„BLUMEN SIND DAS LÄCHELN DER ERDE.“

so der amerikanischer Philosoph Ralph Waldo Emerson.

Der deutsche Gärtner und Staudenzüchter Karl Foerster formuliert seine Empfindungen nicht weniger ausdrucksstark:

„DIE DÜFTE TRETEN DAS PEDAL IN DER BLUMENMUSIK.“



MITTEILUNGEN

KATHOLISCHE SEELSORGEEINHEIT FREIBURG NORDWEST

Homepage: se-freiburg-nordwest.de

Pfarrer Dr. Joachim Koffler	Hofackerstr. 35a, 79110 Freiburg, Tel. 0171/1907953, E-Mail: koffler@se-freiburg-nordwest.de Sprechzeiten: nach Vereinbarung
Ute Wick Gemeindereferentin	Tel. 07665/930477, E-Mail: wick@se-freiburg-nordwest.de Sprechzeiten: nach Vereinbarung
Pfarrbüro Hochdorf Benzhauser Str. 3	Tel. 07665/1705 / Fax 07665/930478, E-Mail: st.martin@se-freiburg-nordwest.de Sprechzeiten: Di 12.00 - 13.30 Uhr; Mi 15.00 - 17.00 Uhr Fr 10.30 - 12.30 Uhr;
Pfarrbüro Landwasser Auwaldstr. 94 a	Tel. 0761/16116, Fax 0761/16616, E-Mail: st.petrus-canisius@se-freiburg-nordwest.de Sprechzeiten: Mo 10.00 - 11.30 Uhr; Mi 8.30 - 10.00 Uhr, Do 10.30 - 12.00 und 16.00 - 17.30 Uhr
Seelsorgebereitschaft der kath. Kirche in Freiburg: Tel. 0800/404433377 Kath. Telefonseelsorge: Tel. 0800/1110222	

Gottesdienste und Termine

Samstag, 29. Mai 2021

09.00 St. P. Canisius: Offene Kirche zur Marktzeit - Eucharistische Anbetung
18.00 St. Martin: Heilige Messe - Gedenken an Theresia Wehrle
19.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - Friedensgebet

Sonntag, 30. Mai 2021 - Dreifaltigkeitssonntag

09.00 St. Thomas: Liturgie der eritreischen Gemeinde
09.30 St. Albert: Heilige Messe
09.30 St. P. Canisius: Heilige Messe
10.00 St. Agatha: Die Kapelle ist zum persönlichen Gebet geöffnet.
11.00 Hl. Familie: Heilige Messe
11.30 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde
14.30 St. Albert: Taufe
18.00 St. Cyriak Pfarrzentrum - Pfarrhof: Heilige Messe - bei Regen in der Kirche

Dienstag, 01. Juni 2021 - Heiliger Justin

18.30 St. P. Canisius: Heilige Messe - Gedenken an Tibor Rieder, Marianne Wolf, Maria und Josef Panzer;

Mittwoch, 02. Juni 2021 - Heiliger Marcellinus und heiliger Petrus

09.30 St. P. Canisius: Die Kirche ist zum persönlichen Gebet geöffnet
19.00 St. Albert: Heilige Messe am Vorabend von Fronleichnam

Donnerstag, 03. Juni 2021 - Fronleichnam

10.00 Festgottesdienst auf der Wiese bei der Bundschuhhalle, mitgestaltet von der "Kommunionband". Bei Regen in der Kirche St. Petrus Canisius in Landwasser.

Freitag, 04. Juni 2021

17.00 St. Albert: Eucharistische Anbetung
19.00 Hl. Familie: Heilige Messe mit Gedenken an die Verstorbenen vom Monat Mai: Josef Springmann, K.A.K., Sigrid Roth, Aloys Gutmann, Gabriele Böttcher, Maria Dold, Lothar Rietsche, Rolf Hermann

Samstag, 05. Juni 2021 - Heiliger Bonifatius

09.00 St. P. Canisius: Offene Kirche zur Marktzeit - Eucharistische Anbetung
18.00 St. P. Canisius: Heilige Messe
19.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag

Sonntag, 06. Juni 2021 - 10. Sonntag im Jahreskreis

09.30 St. Albert: Heilige Messe - Baukollekte
10.00 St. Agatha: Die Kapelle ist zum persönlichen Gebet geöffnet.
11.00 Hl. Familie: Wortgottesfeier
11.00 St. Martin: Heilige Messe
11.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde
18.00 St. Cyriak Pfarrzentrum - Pfarrhof: Heilige Messe - bei Regen in der Kirche

MFA (m/w/d) gesucht

Engagierte, teamfähige MFA in VZ, TZ oder auf **Minijob-Basis** für allgemeinmedizinische Praxis ab sofort gesucht.

Wir bieten ein breites, interessantes Tätigkeitsfeld in einem sehr netten, empathischen und wertschätzenden Team mit übertariflicher Bezahlung.

Bewerbung bitte an:

allgemeinmedizin.dr.vogeler@gmail.com

Praxis Dr. med. Katrin Vogeler

Junges Paar aus Benzhausen sucht

2-3-Zimmer-Wohnung

in Hochdorf/Benzhausen und naher Umgebung.
Keine Haustiere.

Tel. 01522 61 80 885

Zuverlässige Reinigungskraft

ab sofort in Freiburg-Hochdorf von Montag - Freitag
ab 17.00 Uhr auf Lohnsteuerkarte gesucht.

L & W Gebäudeservice, Tel.: 07 61 - 2 08 86 96

Herzliche, flexible Leihoma/Tante gesucht ab Ende Juni für unseren 4-jährigen Sohn.

Für 1 - 2 Tage/Woche zum Abholen in der Kita und
Betreuen ab ca. 15 Uhr – und zur stundenweisen
Betreuung (krank od. Ferien). Tel. 0151 14 82 91 33



CAN KEBAP sucht LADENFLÄCHE

Wir sind auf der Suche nach einer neuen Ladenfläche
zum Kauf oder zur Miete in Hochdorf!

Falls Sie Informationen für uns haben, freuen wir uns auf Ihre Mithilfe.

Sie erreichen uns unter folgenden Rufnummern:

Tel.: 07665 / 94 72 170 • Mobil: 0172 / 68 10 306

Wir bedanken uns im Voraus und freuen uns über jedes Angebot.



PRIMO
Verlag | Druck | Service

Gerne beraten wir
Sie persönlich.

Hochdorfer Familie sucht

Wohnhaus oder Bauplatz in Hochdorf
zum Kauf

Zeitraum flexibel bitte alles anbieten

Tel.: 0171 / 38 522 33

Staufen darf nicht zerbrechen!

stauenstiftung.de

Stiftung zur
Erhaltung
der historischen
Altstadt
Staufen

identis.de

STARKES DUO. AUS EINS MACH ZWEI

Erleben Sie das maximale Lesevergnügen mit minimalen Aufwand.
Ihr innovatives Heimatblatt wartet bereits auf Sie.



PRIMOVERLAG
Heimat, Deine Blättle.

On line lesen
www.myeblaetle.de

Laden im
App Store

JETZT BEI
Google Play

ERDBEER-BUCHWEIZEN-SALAT MIT GÄNSEBLÜMCHEN-TOPPING UND RINDERFILETSPITZEN

ZUTATEN

FÜR 4 PERSONEN

Fleisch:

600 g Rinderfilet-Spitzen
(vom heimischen Metzger oder Züchter)
50 ml Brandy
50 ml Sahne
100 ml Kalbsfond oder Bratenjus
1 Prise Salz
1 EL Sonnenblumenöl
1 EL eingelegter Grüner Pfeffer

Salat:

1 Handvoll Buchweizen
250-300 g Erdbeeren
(aus regionaler Ernte)
2 TL Honig
4 TL dunkler Balsamicoessig
1 Handvoll Gänseblümchen
(selber pflücken - aber bitte
keinesfalls in Nähe einer Straße!)



ZUBEREITUNG

Fleisch:

Die Rinderfiletspitzen in Streifen schneiden, salzen und in einer heißen Pfanne in Sonnenblumenöl von beiden Seiten scharf anbraten. Grünen Pfeffer hinzu, Brandy hineingeben und vorsichtig flambieren. Sahne und Kalbsfond dazu und kurz aufkochen lassen. Mit Salz abschmecken. Das Rindfleisch sollte noch einen rosa Kern haben.

Salat:

Buchweizen in einer kleinen Pfanne kurz anrösten. Erdbeeren halbieren, mit Honig und Balsamico marinieren und mit den gerösteten Buchweizen und Gänseblümchen bestreuen.

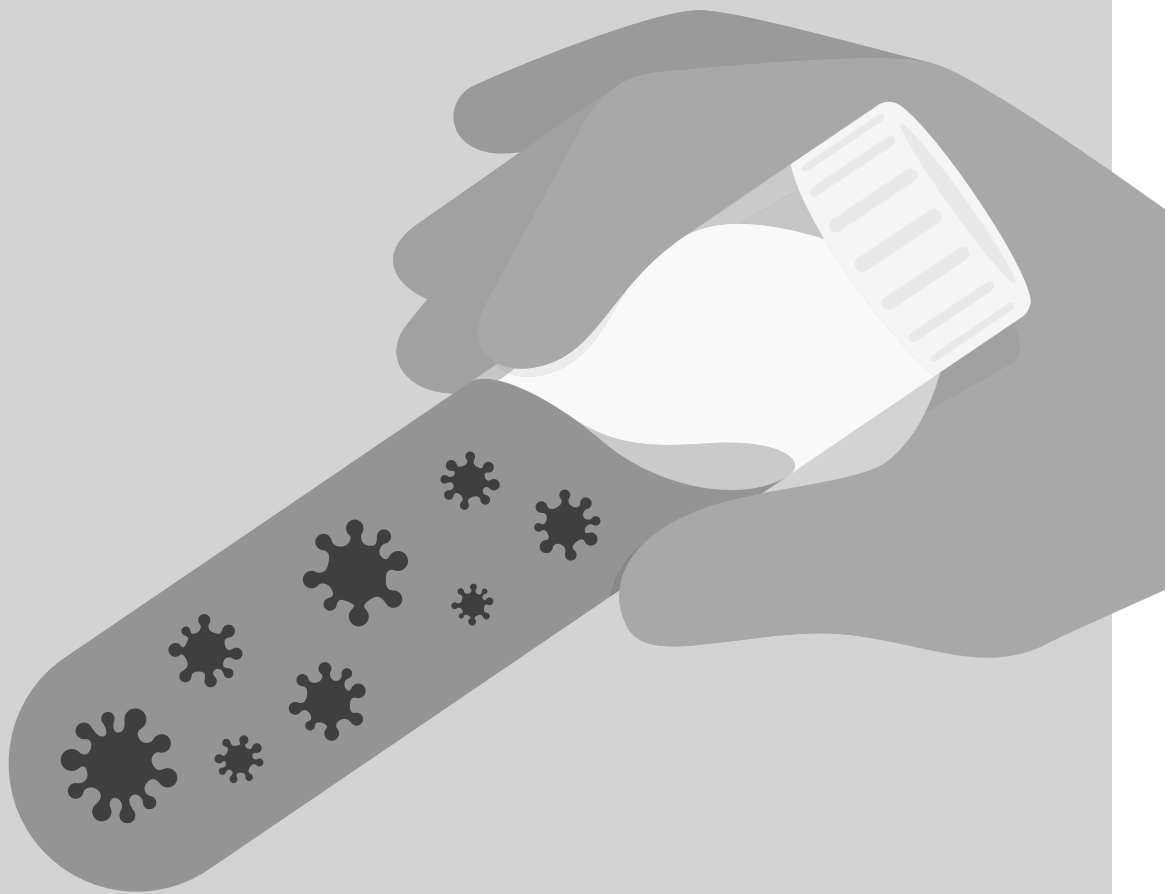
Erdbeer-Buchweizensalat auf einem Teller mittig anrichten. Die Rinderfiletspitzen rundherum legen, mit grünen Pfefferkörnern garnieren.

TIPPS & TRICKS

Erdbeeren enthalten zweimal soviel Asparaginsäure wie Spargel. Diese Säure regt den Stoffwechsel an und entwässert den Körper. Wie das meiste Obst enthält die Erdbeere Ballaststoffe - unverdauliche Fasern, die bei ausreichender Flüssigkeitszufuhr die Verdauung anregen. Die roten Früchtchen sind ein gesunder, natürlicher Appetitzügler. Ein paar Erdbeeren vor dem Essen bremsen das Hungergefühl. - Gänseblümchen erinnern vom Geschmack her an Feldsalat, haben ein leicht nussiges Aroma. Während die jungen Blätter aufgrund ihrer Milde geschätzt werden, empfindet man die Blüten als leicht bitter. Gänseblümchen sind sehr gesund, da sie uns viel Vitamin C und Kalium bescheren. In der Heilkunde gelten sie als Heilkraut, wirken sie doch u. a. verdauungs- und stoffwechselanregend.



AHA! Und im Zweifel lieber testen lassen.



Bundesministerium
für Gesundheit

Bei Symptomen, Kontakt mit Infizierten oder unsicheren Situationen: zeitnah auf Corona testen lassen! Informieren Sie sich bei Ihrem Hausarzt, beim ärztlichen Bereitschaftsdienst unter **116 117** oder bei Ihrem Gesundheitsamt.
ZusammenGegenCorona.de





Unsere Aktion für Sie

Starten Sie mit unserer
beliebtesten Aktion in den Sommer.

**4 + 2 =
6 Anzeigen**
oder
**3 + 1 =
4 Anzeigen**

Unsere Aktion gilt vom 31. Mai 2021 (KW 22)
bis 30. Juli 2021 (KW 30).

■ Aktionscode P2021-03

Es gelten unsere AGB (siehe www.primo-stockach.de) und unsere aktuelle Preisliste für Gewerbetreibende und Werbeagenturen. Um in den Genuss dieser Aktion zu kommen liefern Sie bitte Ihre druckfähigen, fertigen Anzeigenvorlagen (Daten) bis donnerstags, 9 Uhr in der Vorwoche. Ebenfalls bitten wir um die Abbuchungserlaubnis, andere Zahlungsmethoden sind ausgeschlossen. Alle bestehenden Rabatt-, Abschluss- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag sind au-

ßer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben. Ihre Anzeigenschaltung muss durch sechs teilbar oder durch vier teilbar sein und in sechs/vier aufeinanderfolgenden Wochen geschaltet werden. Farbzuschläge sind nicht rabattierfähig. Die zwei günstigsten Ausgaben sind für Sie kostenlos.

Bitte Aktionscode P-2021-03 bei der Anzeigenbestellung angeben.

 **PRIMO**
Verlag | Druck | Service



0 77 71 93 17-11



0 77 71 93 17-40



anzeigen@primo-stockach.de



www.primo-stockach.de



„Aşı mı?
Ben de varım.“

„Impfung? Da spiele ich mit.“

**#ÄRMELHOCH
FÜR DIE IMPFUNG**

Emre Can lässt sich impfen. Denn nur die Corona-Schutzimpfung bringt unseren Alltag zurück.
Mehr unter corona-schutzimpfung.de oder kostenfrei unter **Info-Tel. 116 117** und **0800 0000837**
(English, العربية, Türkçe, Русский).

**Zusammen
gegen Corona**

 Bundesministerium
für Gesundheit

ROBERT KOCH INSTITUT


BZgA Bundeszentrale
für
gesundheitliche
Aufklärung

Gasthaus Wöste
Kreuzmattenstrasse 16 79276 Reute Gewerbegebiet

Wiedereröffnung ab Fronleichnam

Tagessuppe - Wildragout mit Spätzle - Tagesdessert
für 12,60 € als 3 Gang Menü – Auswahlkarte aus unserer Standardkarte und jeden Abend Pizza und Rahmkuchen aus dem Steinofen an den Öffnungstagen ab 11 Uhr durchgehend warme Küche bis 20 Uhr
Fam. Steigner freut sich auf Ihre Reservierung 07641-9337973

NATÜRLICH | Adalbert Faller Bestattungsinstitut

Vorsorge • Trauerbegleitung
Bestattungen • Überführungen

Seit über 100 Jahren im Dienste der betroffenen Menschen

Natürlich Faller-Heudorf Tel.: 07665/13 07
Dorfstraße 20 Fax: 07665/28 25
79232 March-Hugstetten info@natuerlich-faller.de

www.bestattungen-faller.de

Immobilien? Tel: 07720-858390 **baum-immobilien.de**
Stuttgart - Villingen-Schwenningen - Rottweil - Konstanz - Freiburg - Zürich

BLEIBEN SIE MOBIL!
FÜHRERSCHEINFREI

Pride Elektromobile
Mobilität und Unabhängigkeit im Alltag

Charly®
Hohe Reichweite
Geschlossene Kabine mit Heizung
Geräumiger Kofferraum

6 km/h & 15 km/h

+ weitere Modelle bis 45 km/h und Mopedführerschein möglich

07644 - 92179-21 Fax: -20
www.seniorenelektrofahrzeug.de
Leichtmobile GmbH & Co. KG 79341 Kenzingen Tullastr. 6

FREY BÜHRER Hörsysteme

HÖREN. LEBEN.

Hören in allen Farben & Facetten

WIR SIND IMMER IN IHRER NÄHE:
FREIBURG City Am Predigertor 1 Tel.: 0761 - 20 21 077
FREIBURG West Hofackerstraße 95 Tel.: 0761 - 80 98 170

www.fb-hoersysteme.de

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
03944 - 36160 • www.wm-aw.de
Wohnmobilcenter Am Wasserturm e.K.

Täglich frische Erdbeeren.

Wochner Immer landfrisch

Jetzt zum Kaufen & Selbstpflücken.
Täglich von 8.00-20.00 h,
auch Samstag & Sonntag.

Harald Wochner · Merdingen (Aussiedlerhof)
Wasenweiler Straße 1 · Tel. 07668-95 16 77
M. 0172 620 852 9 · www.wochner-landfrisch.de

HÖGESTUBE
WIEDER GEÖFFNET !

- Nach der Corona-Pause hat die Högestube **ab sofort** wieder geöffnet
- ⇒ Zutritt für Gäste mit negativem Corona-Test
 - ⇒ Wir bewirten im großen Biergarten und im Innenraum
 - ⇒ Angebot zum Wieder-Start:
Wurstsalat mit Brot incl. 1 Getränk nach Wahl **8,50€**
Salat mit Putenstreifen incl. 1 Getränk nach Wahl **8,50€**
 - ⇒ Alle Speisen auch zum Mitnehmen
 - ⇒ Tischreservierung möglich **Tel.: 0176-72674538**
- Öffnungszeiten: Di – Fr: 11:30 Uhr – 14:30 Uhr**
17:00 Uhr – 21:00 Uhr
Sa u. So: 11:30 Uhr – 21:00 Uhr

Auf Ihren Besuch freut sich
Familie Asal Nazari



WINTER

Solar Sanitär Heizung Blechnerei Kundendienst

Dorfstraße 34
79232 March-Hugstetten
Telefon 076 65 22 05
Telefax 076 65 40 727
www.winter-sanitaer-heizung.de
winter-sanitaer-march@t-online.de